LEAFLET 148mm x 210mm

210mm

148mm

Gebruiksaanwijzing - aandachtig lezen

MedicaVox®

Lees deze informatie zorgvuldig door voordat u **MedicaVox®** begint te gebruiken. GOOI DEZE GEBRUIKSAANWIJZING NIET WEG! Hij bevat belangrijke informatie. Als u vragen hebt over **MedicaVox®**, neem dan contact op met uw arts, apotheker of Laboratoria Qualiphar.

Wat is MedicaVox® en waarvoor wordt het gebruikt?
MedicaVox® is een medisch hulpmiddel dat Ectoin® bevat, een natuurlijke, celbeschermende molecule met slijmvliesstabiliserende eigenschappen.

MedicaVox® zijn zuigtabletten met een aangename citroen-, honing- en muntsmaak voor de behandeling en preventie van veelvoorkomende klachten bij verkoudheid, een droge mond en keel, en heesheid.

MedicaVox® vormt een beschermend schild, met de naam 'Ectoin® Hydro Complex', op de slijmvliezen in de mond en de keel. Het stabiliseert de slijmvliezen en vermindert zo het risico op een bacteriële of virale infectie in mond en keel.

MedicaVox® verhoogt de speekselproductie. Daardoor vermindert **MedicaVox®** de symptomen van een verkoudheid, zoals pijn bij het slikken en heesheid. Bovendien hydrateert **MedicaVox®** droge en geïrriteerde slijmvliezen en helpt het bij de regeneratie ervan. Irritatie van de slijmvliezen, zoals stemvermoeidheid, een kriebelige keel of droogheid veroorzaakt door overmatig stemgebruik, allergenen of droge lucht als gevolg van bijvoorbeeld verwarming, koude lucht, airconditioning of rook, kunnen worden voorkomen en verminderd. **MedicaVox®** verzacht irritaties en vermindert de drang om te hoesten. Het verlicht de eerste symptomen, zoals heesheid, droge hoest en pijn bij het slikken en voorkomt dat die klachten erger worden. Daarom is het aan te raden om het product te beginnen gebruiken bij de eerste tekenen van een verkoudheid. Bovendien helpen de zuigtabletten om vrij te ademen en bevatten ze geen suiker. De werking van **MedicaVox®** is gebaseerd op 100 % natuurlijke bestanddelen.

Wanneer moet u extra voorzichtig zijn met dit medisch hulpmiddel?
- **MedicaVox®** mag niet worden gebruikt bij aanhoudende trauma's, bijvoorbeeld na een operatie of verwondingen in de mond.
- **MedicaVox®** mag niet worden gebruikt bij overgevoeligheid voor Ectoin® of een van de andere bestanddelen van de zuigtabletten.
- Bij het optreden van een allergische reactie moet het gebruik van **MedicaVox®** onmiddellijk worden stopgezet.
- Kinderen jonger dan 6 jaar mogen **MedicaVox®** niet gebruiken vanwege verstikkingsgevaar.
- Neem de zuigtabletten niet in wanneer u neerligt, bv. voor het slapengaan, vanwege het risico op verstikking.
- Gebruik geen zuigtabletten uit beschadigde of doorgedrukte blisters.
- **MedicaVox®** moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden.

Wanneer mag u MedicaVox® niet gebruiken of moet u er extra voorzichtig mee zijn?
Er zijn geen gegevens beschikbaar over interacties tussen **MedicaVox®** en andere zuigtabletten, orale medische hulpmiddelen of geneesmiddelen. Vraag uw arts of apotheker om advies als u **MedicaVox®** gebruikt voordat u een ander medisch hulpmiddel of geneesmiddel inneemt.

Hoe gebruikt u MedicaVox®?
Elke 3 uur of zo vaak als nodig, 1 zuigtablet langzaam in de mond laten oplossen. Neem niet meer dan 10 zuigtabletten per dag in.

Wat zijn de mogelijke bijwerkingen van MedicaVox®?
MedicaVox® wordt goed verdragen. Tot nu toe zijn er geen regelmatig voorkomende of aanhoudende bijwerkingen bekend. Bij overmatig gebruik kan er zeer zelden een licht laxerende bijwerking optreden door het bestanddeel isomalt.
Informeer uw arts, apotheker of Laboratoria Qualiphar als u bijwerkingen opmerkt die verband houden met het gebruik van **MedicaVox®**. Als de bijwerkingen aanhouden of erger worden, neem dan contact op met uw arts of apotheker.

Hoe bewaart u MedicaVox®?
MedicaVox® moet worden bewaard tussen 2 °C - 25 °C op een droge plaats. De vervaldatum van **MedicaVox®** staat op het doosje en op de blisterverpakking gedrukt. Gebruik **MedicaVox®** niet meer na het verstrijken van de vervaldatum.

Aanvullende informatie
Momenteel zijn er geen gegevens beschikbaar over het gebruik van **MedicaVox®** tijdens de zwangerschap en tijdens het geven van borstvoeding. Vraag uw arts of apotheker om advies voordat u dit medische hulpmiddel gebruikt als u:
- zwanger bent of borstvoeding geeft
- niet zeker weet of u al dan niet zwanger bent.

Inhoud van MedicaVox®
3 blisterverpakkingen met 8 zuigtabletten.

Bestanddelen
Ectoin®, isomalt, sucralose, menthol, citroenzuur, citroenmuntaroma, honingaroma, saffloerconcentraat, glucosesiroop, water.

Datum van herziening: 11/2025

Notice d'utilisation - à lire attentivement

MedicaVox®

Lisez attentivement ces informations avant de commencer à utiliser **MedicaVox®**. CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CETTE NOTICE D'UTILISATION! Elle contient des informations importantes. Si vous avez des questions sur **MedicaVox®**, veuillez-vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou Laboratoria Qualiphar.

Qu'est-ce que MedicaVox® et dans quel cas est-il utilisé ?
MedicaVox® est un dispositif médical qui contient de l'Ectoin®, une molécule naturelle de protection cellulaire dont les propriétés stabilisent les membranes.

MedicaVox® est présenté sous la forme de pastilles au goût agréable de citron, de miel et de menthe pour le traitement et la prévention des symptômes du rhume, de la sécheresse de la bouche et de la gorge, et de l'enrouement.

Les pastilles **MedicaVox®** forment un bouclier protecteur appelé « Ectoin® Hydro Complex » sur les muqueuses de la bouche et de la gorge. Elles stabilisent les membranes et réduisent ainsi le risque d'infection bactérienne ou virale dans la bouche et la gorge.

Les pastilles **MedicaVox®** augmentent la production de salive. Ainsi, les pastilles **MedicaVox®** réduisent les symptômes du rhume, tels que la douleur à la déglutition et l'enrouement. En outre, les pastilles **MedicaVox®** hydratent les muqueuses sèches et irritées et favorisent leur régénération. Les irritations des muqueuses, telles que fatigue de la voix, irritation de la gorge, ou sécheresse causées par une utilisation excessive de la voix, des allergènes ou un air sec dû p. ex. au chauffage, à l'air froid, à la climatisation ou à la fumée, peuvent être évitées et réduites. Les pastilles **MedicaVox®** apaisent les irritations et soulagent l'envie de tousser. Elles soulagent les premiers symptômes, tels que l'enrouement, la toux sèche et la douleur à la déglutition et préviennent toute aggravation. Par conséquent, il est recommandé de commencer à les utiliser dès les premiers signes de rhume. En outre, les pastilles libèrent la respiration et ne contiennent pas de sucre. Les effets de **MedicaVox®** reposent sur des ingrédients 100 % naturels.

Avertissements et précautions
- Les pastilles **MedicaVox®** ne doivent pas être utilisées en cas de traumatismes persistants, p. ex. après une chirurgie ou des lésions au niveau de la bouche.
- Les pastilles **MedicaVox®** ne doivent pas être utilisées en cas d'hypersensibilité à l'Ectoin® ou à tout autre ingrédient des pastilles.
- En cas de réactions allergiques, l'utilisation de **MedicaVox®** doit être interrompue immédiatement.
- Les enfants de moins de 6 ans ne doivent pas utiliser **MedicaVox®** en raison du risque de suffocation.
- Ne pas utiliser les pastilles en position allongée, par exemple au moment du coucher, en raison du risque d'étouffement.
- Ne pas utiliser de pastilles provenant de blisters endommagés ou perforés.
- Les pastilles **MedicaVox®** doivent être conservées hors de portée des enfants.

Qualiphar
artwork@qualiphar.com

Warning! We cannot accept responsibility for any errors in this proof after approval. Whilst we take extreme care at all times to ensure accuracy to our client's brief, the final responsibility must be taken by our client.

Sign for approval

Customer	Qualiphar			Customer code		Type	Bijsluiter
Description	BIJSL. MEDICAVOX			Article number	30404131-2	Colours	
Width	210 mm	Depth	mm	Height	148 mm	Ø	mm	Black
Barcode 1		Barcode 2		2D Datamatrix - Serialisation		Diecut
Varnish		All over		Varnish free area	
Font type body text	Helvetica LT Std Condensed	Font size body text	8 pt	x-hoogte body text	
Folding box only					
Embossing		Braille text		Location	
Label / Foil only					
Reel width	mm	Core	mm	Reel	mm	Position	
Leaflet only					
Recto-Verso	Yes	Folded		Width	mm	Height	mm	Weight	gr	Visual code	No
Tube / Can only					
Internal coating		Material			
Date	13 nov 2025				

210mm

148mm

Quelles sont les informations à connaître avant d'utiliser MedicaVox®
Il n'y a pas de données disponibles sur les interactions entre **MedicaVox®** et d'autres pastilles, dispositifs médicaux oraux ou médicaments par voie orale. Veuillez demander conseil à votre médecin ou à votre pharmacien si vous prenez **MedicaVox®** avant d'utiliser tout autre dispositif médical oral ou médicament par voie orale.

Utilisation de MedicaVox®
Laisser fondre lentement 1 pastille dans la bouche toutes les 3 heures ou aussi souvent que nécessaire. Ne pas utiliser plus de 10 pastilles par jour.

Effets indésirables de MedicaVox®
Les pastilles **MedicaVox®** sont bien tolérées. Jusqu'à présent, aucun effet indésirable régulier ou persistant n'est connu. En cas d'utilisation excessive, un léger effet laxatif peut survenir dans de très rares cas, en raison de la présence d'isomalt dans sa composition.
Veuillez informer votre prestataire de soins de santé, votre pharmacien ou Laboratoria Qualiphar si vous remarquez des effets indésirables associés à l'utilisation de **MedicaVox®**.
Si les problèmes de santé persistent ou s'aggravent, contactez votre médecin ou votre pharmacien.

Comment Conserver MedicaVox®
Les pastilles **MedicaVox®** doivent être conservées entre 2 °C et 25 °C, dans un endroit sec. La date de péremption de **MedicaVox®** est imprimée sur la boîte et sur le blister. Ne pas utiliser **MedicaVox®** après la date de péremption.

Informations complémentaires
Actuellement, il n'y a pas de données disponibles concernant l'utilisation des pastilles **MedicaVox®** pendant la grossesse et l'allaitement. Veuillez demander conseil à votre médecin de santé ou à votre pharmacien avant d'utiliser ce dispositif médical dans les cas suivants :
• vous êtes enceinte ou vous allaitez
• vous ne savez pas si vous êtes enceinte ou non.

Contenu de MedicaVox®
3 blisters de 8 pastilles.

Ingrédients
Ectoin®, isomalt, sucralose, menthol, acide citrique, arôme citron menthe, arôme miel, concentré de carthame, sirop de glucose, eau.

Date de révision: 11/2025

Gebrauchsanweisung – bitte aufmerksam durchlesen

MedicaVox®

Lesen Sie diese Informationen gründlich durch, bevor Sie **MedicaVox®** einnehmen. ENTSORGEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG NICHT! Sie enthält wichtige Informationen. Wenden Sie sich mit Fragen zu **MedicaVox®** bitte an Ihren Arzt, Ihre Apotheke oder Laboratoria Qualiphar.

Was ist MedicaVox® und wofür wird es angewendet?
MedicaVox® ist ein Medizinprodukt, das Ectoin® enthält, ein natürliches zellschützendes Molekül mit membranstabilisierenden Eigenschaften.

MedicaVox® sind Lutschtabletten mit angenehmem Zitronen-, Honig- und Minzgeschmack zur Behandlung und Vorbeugung von Erkältungsbeschwerden, trockenem Mund und Rachen und Heiserkeit.

MedicaVox® bilden einen Schutzschild namens „Ectoin® Hydro Complex" auf der Schleimhaut in Mund und Rachen. Sie stabilisieren die Schleimhaut und reduzieren so die Gefahr einer bakteriellen oder viralen Infektion in Mund und Rachen.

MedicaVox® regt die Speichelproduktion. **MedicaVox®** mindert so die Symptome einer Erkältung, darunter Schluckbeschwerden und Heiserkeit. Darüber hinaus spendet **MedicaVox®** Feuchtigkeit bei trockenen und gereizten Schleimhäuten und unterstützt deren Regeneration. Reizungen der Schleimhäute wie Stimmermüdung, Hustenreiz oder Trockenheit durch eine Überbeanspruchung der Stimme, Allergene oder trockene Luft durch z. B. Heizung, kalte Luft, Klimaanlagen oder Rauch, können vorgebeugt und gemindert werden. **MedicaVox®** lindert Reizungen und Hustenreiz. Sie lindern erste Symptome wie Heiserkeit, trockenen Husten und Schluckbeschwerden und verhindern eine Verschlimmerung der Symptome. Daher wird die Einnahme ab Einsetzen der ersten Erkältungssymptome empfohlen. Die Lutschtabletten erleichtern zudem das freie Atmen und sind zuckerfrei. Die Wirkung von **MedicaVox®** basiert ausschließlich auf 100% natürlichen Inhaltsstoffen.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen
• **MedicaVox®** sollte nicht bei anhaltenden Traumata, z. B. nach einem operativen Eingriff oder Verletzungen der Mundhöhle, eingenommen werden.
• **MedicaVox®** sollte nicht bei Überempfindlichkeit gegen Ectoin® oder anderen Inhaltsstoffen der Lutschtabletten eingenommen werden.
• Wenn allergische Reaktionen auftreten, stellen Sie die Einnahme von **MedicaVox®** umgehend ein.
• **MedicaVox®** ist nicht für Kinder unter 6 Jahren geeignet, da eine Erstickungsgefahr besteht.
• Nehmen Sie die Lutschtabletten nicht im Liegen ein, z. B. vor dem Schlafengehen, da ein Erstickungsrisiko besteht.
• Nehmen Sie keine Lutschtabletten aus beschädigten oder durchstochenen Blisterverpackungen ein.
• **MedicaVox®** ist außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Was sollten Sie vor der Einnahme von MedicaVox® beachten
Es liegen keine Daten zu Wechselwirkungen zwischen **MedicaVox®** und anderen Lutschtabletten, Medizinprodukten zur oralen Einnahme oder Medikamenten vor. Sprechen Sie mit Ihren Arzt oder fragen Sie in Ihrer Apotheke nach, wenn Sie **MedicaVox®** vor der Anwendung anderer Medizinprodukte oder Medikamente im Mund einnehmen.

Einnahme von MedicaVox®
Lösen Sie alle 3 Stunden oder so oft wie erforderlich 1 Lutschtablette langsam im Mund auf. Nehmen Sie nicht mehr als 10 Lutschtabletten pro Tag ein.

Mögliche Nebenwirkungen von MedicaVox®
MedicaVox® ist gut verträglich. Bisher sind keine regelmäßig auftretenden oder anhaltenden Nebenwirkungen bekannt. Bei übermäßigem Verzehr kann in sehr seltenen Fällen durch den Inhaltsstoff Isomalt eine leichte abführende Wirkung eintreten.
Informieren Sie Ihren Arzt, Ihre Apotheke oder Laboratoria Qualiphar, wenn Sie Nebenwirkungen feststellen, die mit der Einnahme von **MedicaVox®** in Verbindung stehen.

Wenn die Symptome anhalten oder sich verschlimmern, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder an eine Apotheke.

Aufbewahrung von MedicaVox®
MedicaVox® sollte trocken und bei 2 °C–25 °C aufbewahrt werden. Das Verfallsdatum für **MedicaVox®** finden Sie auf der Packung und auf der Blisterverpackung. Nehmen Sie **MedicaVox®** nicht nach Ablauf des Verfallsdatums ein.

Zusätzliche Informationen
Derzeit liegen keine Daten zur Einnahme von **MedicaVox®** während der Schwangerschaft oder Stillzeit vor. Wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Ihre Apotheke, bevor Sie dieses Medizinprodukt einnehmen, wenn Folgendes auf Sie zutrifft:
• Sie sind schwanger oder stillen
• Sie sind unsicher, ob Sie schwanger sind.

Inhalt von MedicaVox®
3 Blisterverpackungen mit 8 Lutschtabletten.

Inhaltsstoffe
Ectoin®, Isomalt, Sucralose, Menthol, Zitronensäure, Zitronen-Minz-Aroma, Honigaroma, Saflor-Konzentrat, Glukosesirup, Wasser.

Datum der Überprüfung: 11/2025

Fabrikant/Fabricant/Hersteller
bitop AG Stockumer Str. 28,
58453 Witten,
Duitsland/Allemagne/Deutschland

CE

Verdeler/Distributeur/Vertreiber:
Laboratoria Qualiphar NV / SA
Rijksweg 9, 2880 Bornem, België/Belgique/Belgien
+32 3 890 67 36

Gebruik geen zuigtabletten uit beschadigde of doorgedrukte blisters./N'utilisez pas de pastilles provenant de blisters endommagés ou perforés./ Nehmen Sie keine Lutschtabletten aus beschädigten oder durchgestochenen Blisterverpackungen ein.

LOT Lot nummer/Numéro de lot/Chargennummer

EXP Vervaldatum/Date de péremption/ Verfallsdatum

30404131-2

Qualiphar
artwork@qualiphar.com

Warning! We cannot accept responsibility for any errors in this proof after approval. Whilst we take extreme care at all times to ensure accuracy to our client's brief, the final responsibility must be taken by our client.

Sign for approval

Customer	Qualiphar	Customer code		Type	Bijsluiter		
Description	BIJSL. MEDICAVOX	Article number	30404131-2	Colours			
Width	210 mm	Depth	mm	Height	148 mm	Ø	mm
Barcode 1		Barcode 2		2D Datamatrix - Serialisation			
Varnish		All over		Varnish free area			
Font type body text	Helvetica LT Std Condensed	Font size body text	8 pt	x-hoogte body text			
Folding box only							
Embossing		Braille text		Location			
Label / Foil only							
Reel width	mm	Core	mm	Reel	mm	Position	
Leaflet only							
Recto-Verso	Yes	Folded		Width	mm	Height	mm
Weight	gr	Visual code	No				
Tube / Can only							
Internal coating		Material					
Date	13 nov 2025						

Black
Diecut